

Pflegeanleitung - Wandnische

Care instructions

Notice d'entretien

Onderhoudsinstructies

Istruzioni per la manutenzione

Manual de mantenimiento

Instrukcja pielęgnacji

Návod k ošetřování

Návod na starostlivosť

Инструкция по уходу

Skötselánvisning

Vedlikeholdsanvisning

Ápolási tudnivalók

保养说明 - 矿物格斯

Wall niche

Niche murale

Nis

Nicchia a muro

Nicho de pared

Nisza ścienna

Nástěnný výklenek

Nástenný výklenok

Настенная ниша

Väggnisch

Vægniche

Fali fülke

壁龕

DE Allgemeine Pflegehinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Bernstein entschieden haben.

Damit Ihnen unser Produkt auch noch in vielen Jahren Freude bereitet, beachten Sie bitte die nachfolgenden Pflegehinweise. Durch falsche Reinigung, Handhabung und mangelnde Hygiene können Gesundheits- und Produktschäden die Folge sein. Bewahren Sie die Pflegeanleitung an einem sicheren Ort auf. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Beschichtete farbige Oberflächen sind grundsätzlich empfindlicher als metallische, insbesondere gegen Stoß/Schlag oder Verkratzungen, da diese zu Folgeschäden führen, wie:

- Ästhetische Beeinträchtigungen: Blasenbildung, Kratzer, oder Farbabweichungen können das Erscheinungsbild der Oberfläche einträchtigen und ihre Attraktivität mindern.
- Reduzierte Haltbarkeit: Defekte können die Schutzfunktion der Beschichtung beeinträchtigen und dazu führen, dass die Oberfläche anfälliger für Korrosion, Verschleiß oder andere Schäden wird.

Es wird empfohlen, sich vor Reinigungsbeginn über die Art der vorliegenden Oberfläche zu informieren.

Verwenden Sie keine falschen Reinigungsmittel, Reinigungsutensilien und Reinigungsgeräte, da sie die Oberfläche beschädigen und verfärben können. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers. Vermeiden Sie kratzende, korrosive, chlor-, aerosol-, lösungs- und benzolhaltige Reinigungsmittel. Benetzen Sie das Reinigungstuch immer mit dem Reinigungsmittel und sprühen Sie nicht direkt auf die Oberflächen. Defekte sollten umgehend mit einem Lackstift abgedeckt werden, um Folgeschäden zu vermeiden.

Verwenden Sie nur Reinigungsgeräte, die für den Anwendungsbereich bestimmt sind (KEINE Hochdruckreinigungsgeräte oder Dampfreinigungsgeräte). Säuren sind als Bestandteil von Reinigern zur Entfernung von Kalkablagerungen unverzichtbar.

Bei der Pflege des WC-Moduls gilt jedoch, grundsätzlich zu beachten, dass:

- Nur die Reinigungsmittel eingesetzt werden, die für diesen Anwendungsbereich ausdrücklich vorgesehen sind.
- Keine Reiniger zur Anwendung gelangen, die Salzsäure, Ameisen- oder Essigsäure enthalten, da diese zu erheblichen Schäden führen können.
- Phosphorsäurehaltige Reiniger nicht uneingeschränkt anwendbar sind.
- Chlorbleichlaugehaltige Reiniger nicht angewendet werden dürfen.
- Die Verwendung abrasiv wirkender Reinigungsmittel und Geräte wie untaugliche Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofasertücher ausgeschlossen ist.
- Untersagt ist das Mischen von Reinigungsmitteln.

Zu lange Reinigungsintervalle können zu hartnäckigen Verschmutzungen führen. Entfernen Sie Wasser oder hartnäckige Flecken (Öle, Kosmetika, Seifenreste usw.) nach Benutzung, um Beschädigungen auf der Oberfläche zu vermeiden.

EN General care instructions

Thank you for choosing a Bernstein product.

To ensure our product continues to bring you joy for many years, please follow the care instructions below. Incorrect cleaning, handling, and lack of hygiene can lead to health and product damage. Keep the care instructions in a safe place. Damages caused by improper handling are not covered by the warranty.

Coated colored surfaces are generally more sensitive than metallic ones, especially against impact or scratches, as these can lead to consequential damages, such as:

- Aesthetic Impairments: Blistering, scratches, or color deviations can affect the appearance of the surface and diminish its attractiveness.
- Reduced Durability: Defects can impair the protective function of the coating, making the surface more susceptible to corrosion, wear, or other damages.

It is recommended to learn about the type of surface before starting cleaning.

Do not use improper cleaning agents, utensils, or devices, as they can damage and discolor the surface. Follow the cleaning agent manufacturer's instructions. Avoid using abrasive, corrosive, chlorine-, aerosol-, solvent-, and benzene-based cleaners. Always moisten the cleaning cloth with the cleaner and do not spray directly onto the surfaces. Defects should be immediately covered with a touch-up pen to avoid consequential damage.

Only use cleaning devices intended for the application area (NO high-pressure or steam cleaners). Acids are indispensable as components of cleaners for removing limescale deposits.

However, when maintaining the WC module, it is generally important to note that:

- Only use cleaning agents explicitly intended for this application area.
- Do not use cleaners containing hydrochloric acid, formic acid, or acetic acid, as these can cause significant damage.
- Cleaners containing phosphoric acid are not fully applicable.
- Do not use cleaners containing chlorine bleach.
- The use of abrasive cleaning agents and devices such as unsuitable scouring agents, pad sponges, and microfiber cloths is prohibited.
- Mixing cleaning agents is forbidden.

Long cleaning intervals can lead to stubborn dirt. Remove water or stubborn stains (oils, cosmetics, soap residues, etc.) after use to avoid surface damage.

FR Instructions générales d'entretien

Merci d'avoir choisi un produit Bernstein.

Pour que notre produit continue à vous apporter de la joie pendant de nombreuses années, veuillez suivre les instructions d'entretien ci-dessous. Un nettoyage, une manipulation incorrecte et un manque d'hygiène peuvent entraîner des dommages à la santé et au produit. Conservez les instructions d'entretien dans un endroit sûr. Les dommages causés par une mauvaise manipulation ne sont pas couverts par la garantie.

Les surfaces colorées revêtues sont généralement plus sensibles que les surfaces métalliques, en particulier aux chocs ou aux rayures, car celles-ci peuvent entraîner des dommages consécutifs tels que :

- Altérations esthétiques : La formation de cloques, les rayures ou les déviations de couleur peuvent affecter l'apparence de la surface et diminuer son attractivité.
- Durabilité réduite : Les défauts peuvent compromettre la fonction protectrice du revêtement, rendant la surface plus sensible à la corrosion, à l'usure ou à d'autres dommages.

Il est recommandé de se renseigner sur le type de surface avant de commencer le nettoyage.

N'utilisez pas de produits de nettoyage, d'ustensiles ou d'appareils inappropriés, car ils peuvent endommager et décolorer la surface. Suivez les instructions du fabricant du produit de nettoyage. Évitez d'utiliser des nettoyeurs abrasifs, corrosifs, à base de chlore, d'aérosol, de solvant et de benzène. Humidifiez toujours le chiffon de nettoyage avec le produit de nettoyage et ne pulvérisiez pas directement sur les surfaces. Les défauts doivent être immédiatement couverts avec un stylo de retouche pour éviter des dommages consécutifs.

N'utilisez que des appareils de nettoyage destinés à l'application (PAS de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur). Les acides sont indispensables comme composants des nettoyeurs pour éliminer les dépôts de calcaire.

Cependant, pour l'entretien du module WC, il est important de noter que:

- N'utilisez que des produits de nettoyage expressément destinés à cet usage.
- N'utilisez pas de nettoyeurs contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique ou de l'acide acétique, car ceux-ci peuvent causer des dommages importants.
- Les nettoyeurs contenant de l'acide phosphorique ne sont pas entièrement applicables.
- Les nettoyeurs contenant de l'eau de Javel au chlore ne doivent pas être utilisés.
- L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs et d'appareils tels que des agents de récurage inappropriés, des éponges à récurer et des chiffons en microfibre est interdite.
- Le mélange de produits de nettoyage est interdit.

Des intervalles de nettoyage trop longs peuvent entraîner des salissures tenaces. Enlevez l'eau ou les taches tenaces (huiles, cosmétiques, résidus de savon, etc.) après utilisation pour éviter d'endommager la surface.

NL Algemene onderhoudsinstructies

Bedankt dat u voor een product van Bernstein heeft gekozen.

Om ervoor te zorgen dat ons product u nog vele jaren plezier blijft geven, verzoeken wij u de onderstaande onderhoudsinstructies te volgen. Onjuiste reiniging, hantering en gebrek aan hygiëne kunnen leiden tot gezondheids- en productbeschadigingen. Bewaar de onderhoudsinstructies op een veilige plaats. Schade veroorzaakt door onjuist gebruik valt niet onder de garantie.

Gecoate gekleurde oppervlakken zijn over het algemeen gevoeliger dan metalen oppervlakken, vooral tegen stoten of krassen, omdat deze kunnen leiden tot gevolgschade, zoals:

- Esthetische aantasting: Blaasvorming, krassen of kleurafwijkingen kunnen het uiterlijk van het oppervlak beïnvloeden en de aantrekkelijkheid verminderen.
- Verminderde duurzaamheid: Defecten kunnen de beschermende functie van de coating verminderen, waardoor het oppervlak gevoeliger wordt voor corrosie, slijtage of andere schade.

Het wordt aanbevolen om voor het reinigen te informeren naar het type oppervlak. Gebruik geen onjuiste reinigingsmiddelen, schoonmaakgereedschappen of apparaten, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen en verkleuren. Volg de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel. Vermijd het gebruik van schurende, corrosieve, chloor-, aerosol-, oplosmiddel- en benzeenhoudende reinigingsmiddelen. Bevochtig altijd de doek met het reinigingsmiddel en spray niet direct op de oppervlakken. Defecten moeten onmiddellijk worden afgedekt met een lakstift om gevolgschade te voorkomen.

Gebruik alleen reinigingsapparaten die bedoeld zijn voor het toepassingsgebied (GEEN hogedruk- of stoomreinigers). Zuren zijn onmisbaar als bestanddeel van reinigingsmiddelen voor het verwijderen van kalkaanslag.

Bij het onderhoud van het WC-module moet echter worden opgemerkt dat:

- Alleen reinigingsmiddelen worden gebruikt die uitdrukkelijk voor dit toepassingsgebied zijn bedoeld.
- Geen reinigingsmiddelen worden gebruikt die zoutzuur, mierenzuur of azijnzuur bevatten, omdat deze aanzienlijke schade kunnen veroorzaken.
- Reinigingsmiddelen die fosforzuur bevatten niet onbepaald toepasbaar zijn.
- Reinigingsmiddelen met chloorbleekmiddel niet mogen worden gebruikt.
- Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen en apparaten zoals ongeschikte schuurmiddelen, schuursponsjes en microvezeldoeken is verboden.
- Het mengen van reinigingsmiddelen is verboden.

Te lange reinigingsintervallen kunnen hardnekkig vuil veroorzaken. Verwijder water of hardnekkige vlekken (oliën, cosmetica, zeepresten, enz.) na gebruik om schade aan het oppervlak te voorkomen.

IT Istruzioni generali per la cura**Grazie per aver scelto un prodotto Bernstein.**

Per garantire che il nostro prodotto continui a darvi soddisfazione per molti anni, seguite le istruzioni di manutenzione riportate di seguito. La pulizia, la manipolazione errata e la mancanza di igiene possono causare danni alla salute e al prodotto. Conservate le istruzioni di manutenzione in un luogo sicuro. I danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

Le superfici colorate rivestite sono generalmente più sensibili rispetto a quelle metalliche, specialmente agli urti o ai graffi, poiché questi possono causare danni consequenziali, come:

- Danni estetici: La formazione di bolle, graffi o deviazioni di colore possono compromettere l'aspetto della superficie e ridurre la sua attrattiva.
- Durabilità ridotta: I difetti possono compromettere la funzione protettiva del rivestimento, rendendo la superficie più suscettibile alla corrosione, all'usura o ad altri danni.

Si consiglia di informarsi sul tipo di superficie prima di iniziare la pulizia. Non utilizzare detergenti, utensili o apparecchi di pulizia inappropriati, poiché possono danneggiare e scolorire la superficie. Seguite le istruzioni del produttore del detergente. Evitate di usare detergenti abrasivi, corrosivi, a base di cloro, aerosol, solventi e benzene. Inumidite sempre il panno con il detergente e non spruzzate direttamente sulle superfici. I difetti devono essere immediatamente coperti con una penna per ritocchi per evitare danni consequenziali.

Utilizzate solo apparecchi di pulizia destinati all'area di applicazione (NO idropulitrici o pulitrici a vapore). Gli acidi sono indispensabili come componenti dei detergenti per rimuovere i depositi di calcare.

Tuttavia, per la manutenzione del modulo WC, è importante notare che:

- Utilizzare solo detergenti espressamente destinati a questo uso.
- Non utilizzare detergenti contenenti acido cloridrico, acido formico o acido acetico, poiché possono causare danni significativi.
- I detergenti contenenti acido fosforico non sono pienamente applicabili.
- Non devono essere utilizzati detergenti contenenti candeggina al cloro.
- È vietato l'uso di detergenti e apparecchi abrasivi come agenti pulenti inadatti, spugne abrasive e panni in microfibra.
- È vietato mescolare i detergenti.

Intervalli di pulizia troppo lunghi possono causare sporco ostinato. Rimuovete acqua o macchie ostinate (oli, cosmetici, residui di sapone, ecc.) dopo l'uso per evitare danni alla superficie.

ES Instrucciones generales de cuidado

Gracias por elegir un producto de Bernstein.

Para asegurar que nuestro producto le brinde satisfacción durante muchos años, siga las instrucciones de cuidado que se detallan a continuación. La limpieza incorrecta, el manejo inadecuado y la falta de higiene pueden causar daños a la salud y al producto. Guarde las instrucciones de cuidado en un lugar seguro. Los daños causados por un uso incorrecto no están cubiertos por la garantía.

Las superficies coloridas recubiertas son generalmente más sensibles que las metálicas, especialmente a los golpes o arañazos, ya que estos pueden provocar daños adicionales, como:

- Deterioro estético: La formación de burbujas, arañazos o desviaciones de color pueden afectar la apariencia de la superficie y reducir su atractivo.
- Durabilidad reducida: Los defectos pueden comprometer la función protectora del recubrimiento, haciendo que la superficie sea más susceptible a la corrosión, el desgaste u otros daños.

Se recomienda informarse sobre el tipo de superficie antes de comenzar la limpieza. No use productos de limpieza, utensilios o dispositivos de limpieza inapropiados, ya que pueden dañar y decolorar la superficie. Siga las instrucciones del fabricante del producto de limpieza. Evite el uso de limpiadores abrasivos, corrosivos, con cloro, en aerosol, solventes y benceno. Siempre humedezca el paño de limpieza con el producto de limpieza y no rocíe directamente sobre las superficies. Los defectos deben ser cubiertos inmediatamente con un lápiz de retoque para evitar daños adicionales.

Utilice solo dispositivos de limpieza destinados a la aplicación (NO limpiadores a alta presión ni limpiadores a vapor). Los ácidos son indispensables como componentes de los limpiadores para eliminar los depósitos de cal.

Sin embargo, para el mantenimiento del módulo WC, es importante tener en cuenta que:

- Solo se deben usar productos de limpieza expresamente destinados a este uso.
- No se deben usar limpiadores que contengan ácido clorhídrico, ácido fórmico o ácido acético, ya que pueden causar daños significativos.
- Los limpiadores que contienen ácido fosfórico no son completamente aplicables.
- No se deben usar limpiadores que contengan lejía con cloro.
- Está prohibido el uso de limpiadores y dispositivos abrasivos como agentes de limpieza inadecuados, esponjas abrasivas y paños de microfibra.
- Está prohibido mezclar productos de limpieza.

Los intervalos de limpieza demasiado largos pueden causar suciedad persistente. Elimine el agua o las manchas persistentes (aceites, cosméticos, residuos de jabón, etc.) después de su uso para evitar daños en la superficie.

PL **Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji****Dziękujemy za wybór produktu firmy Bernstein.**

Aby nasz produkt służył Ci przez wiele lat, prosimy o przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących pielęgnacji. Nieprawidłowe czyszczenie, obsługa i brak higieny mogą prowadzić do uszkodzeń zdrowia i produktu. Przechowuj instrukcję pielęgnacji w bezpiecznym miejscu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą nie są objęte gwarancją.

Powierzchnie powlekane kolorowe są generalnie bardziej wrażliwe niż metalowe, szczególnie na uderzenia lub zarysowania, ponieważ mogą prowadzić do uszkodzeń wtórnych, takich jak:

- Uszkodzenia estetyczne: Powstawanie pęcherzyków, zarysowań lub odchylenia kolorystyczne mogą wpływać na wygląd powierzchni i zmniejszać jej atrakcyjność.
- Zmniejszona trwałość: Wady mogą wpływać na funkcję ochronną powłoki, co sprawia, że powierzchnia jest bardziej podatna na korozję, zużycie lub inne uszkodzenia.

Zaleca się zapoznanie z rodzajem powierzchni przed rozpoczęciem czyszczenia. Nie używaj niewłaściwych środków czyszczących, narzędzi ani urządzeń, ponieważ mogą one uszkodzić i odbarwić powierzchnię. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego. Unikaj stosowania środków ściernych, korozyjnych, zawierających chlor, aerozoli, rozpuszczalników i benzenu. Zawsze zwilżaj ściereczkę środkiem czyszczącym i nie spryskuj bezpośrednio powierzchni. Wady należy natychmiast pokryć markerem do retuszu, aby uniknąć uszkodzeń wtórnych.

Używaj tylko urządzeń czyszczących przeznaczonych do danego obszaru (NIE używaj myjek ciśnieniowych ani parowych). Kwasy są niezbędne jako składniki środków czyszczących do usuwania osadów wapiennych.

Jednak podczas pielęgnacji modułu WC należy pamiętać, że:

- Używaj tylko środków czyszczących wyraźnie przeznaczonych do tego zastosowania.
- Nie używaj środków czyszczących zawierających kwas solny, mrówkowy ani octowy, ponieważ mogą one powodować znaczne uszkodzenia.
- Środki czyszczące zawierające kwas fosforowy nie są w pełni stosowane.
- Środki czyszczące zawierające wybielacz chlorowy nie mogą być używane.
- Zabronione jest stosowanie ściernych środków czyszczących i urządzeń, takich jak nieodpowiednie środki czyszczące, gąbki ścierne i ściereczki z mikrofibry.
- Mieszanie środków czyszczących jest zabronione.

Zbyt długie przerwy między czyszczeniem mogą prowadzić do uporczywych zabrudzeń. Usuwać wodę lub uporczywe plamy (oleje, kosmetyki, resztki mydła itp.) po użyciu, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni.

CZ **Obecné pokyny k péči**

Děkujeme, že jste si vybrali produkt společnosti Bernstein.

Aby vám náš produkt přinášel radost i po mnoho let, dodržujte prosím následující pokyny k údržbě. Nesprávné čištění, zacházení a nedostatečná hygiena mohou způsobit poškození zdraví a produktu. Pokyny k údržbě uchovávejte na bezpečném místě. Poškození způsobená nesprávným zacházením nejsou kryta zárukou.

Povrchové úpravy barevných povrchů jsou obecně citlivější než kovové, zejména proti nárazům nebo poškrábání, protože tyto mohou vést k následnému poškození, jako jsou:

- Estetické vady: Vznik puchýřů, škrábanců nebo barevných odchylek může ovlivnit vzhled povrchu a snížit jeho atraktivitu.
- Snížená trvanlivost: Defekty mohou narušit ochrannou funkci povlaku, což způsobuje, že povrch je náchylnější ke korozi, opotřebení nebo jinému poškození.

Doporučuje se informovat o typu povrchu před zahájením čištění. Nepoužívejte nesprávné čisticí prostředky, nástroje nebo zařízení, protože mohou poškodit a zabarvit povrch. Dodržujte pokyny výrobce čisticího prostředku. Vyhněte se použití abrazivních, korozivních, chlorových, aerosolových, rozpouštědlových a benzenových čisticích prostředků. Vždy navlhčete čisticí hadřík čisticím prostředkem a nestříkejte přímo na povrchy. Defekty by měly být okamžitě zakryty retušovacím perem, aby se zabránilo následnému poškození.

Používejte pouze čisticí zařízení určená pro danou oblast (NE vysokotlaké nebo parní čističe). Kyseliny jsou nezbytné jako součást čisticích prostředků pro odstranění vápenatých usazenin.

Při údržbě WC modulu je však důležité si uvědomit, že:

- Používejte pouze čisticí prostředky výslovně určené pro tento účel.
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyselinu chlorovodíkovou, mravenčí nebo octovou, protože mohou způsobit značné poškození.
- Čisticí prostředky obsahující kyselinu fosforečnou nejsou zcela vhodné.
- Čisticí prostředky obsahující chlórové bělidlo nesmí být použity.
- Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky a zařízení, jako jsou nevhodné čisticí prostředky, drátěnky a mikrovláknové hadříky.
- Míchání čisticích prostředků je zakázáno.

Příliš dlouhé intervaly mezi čištěním mohou vést k odolným nečistotám. Po použití odstraňte vodu nebo odolné skvrny (oleje, kosmetika, zbytky mýdla atd.), aby nedošlo k poškození povrchu.

SK Všeobecné pokyny na starostlivosť

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt od spoločnosti Bernstein.

Aby vám náš produkt prinášal radosť aj po mnohých rokoch, dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny na údržbu. Nesprávne čistenie, manipulácia a nedostatočná hygiena môžu spôsobiť poškodenie zdravia a produktu. Pokyny na údržbu uchovávajte na bezpečnom mieste. Poškodenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním nie je kryté zárukou.

Povrchové úpravy farebných povrchov sú všeobecne citlivejšie ako kovové, najmä na nárazy alebo škrabance, pretože tieto môžu viesť k následným poškodeniam, ako sú:

- Estetické vady: Vznik bublín, škrabancov alebo farebných odchýlok môže ovplyvniť vzhľad povrchu a znížiť jeho atraktivitu.
- Znížená trvanlivosť: Defekty môžu narušiť ochrannú funkciu povlaku, čo spôsobuje, že povrch je náchylnejší na koróziu, opotrebenie alebo iné poškodenie.

Odporúča sa informovať sa o type povrchu pred začatím čistenia. Nepoužívajte nesprávne čistiace prostriedky, nástroje ani zariadenia, pretože môžu poškodiť a zafarbiť povrch. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku. Vyhnite sa používaniu abrazívnych, korozívnych, chlórových, aerosólových, rozpúšťadlových a benzénových čistiacich prostriedkov. Vždy navlhčite čistiacu handričku čistiacim prostriedkom a nestriekajte priamo na povrchy. Defekty by mali byť okamžite zakryté retušovacím perom, aby sa zabránilo následným poškodeniam.

Používajte iba čistiace zariadenia určené pre danú oblasť (NE vysokotlakové ani parné čističe). Kyseliny sú nevyhnutné ako súčasť čistiacich prostriedkov na odstránenie vápenatých usadenín.

Pri údržbe WC modulu je však dôležité si uvedomiť, že:

- Používajte iba čistiace prostriedky výslovne určené na tento účel.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu chlorovodíkovú, mravčiu ani octovú, pretože môžu spôsobiť značné poškodenie.
- Čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu fosforečnú nie sú úplne vhodné.
- Čistiace prostriedky obsahujúce chlórové bielidlo nesmú byť použité.
- Je zakázané používať abrazívne čistiace prostriedky a zariadenia, ako sú nevhodné čistiace prostriedky, drôtenky a mikrovláknové handričky.
- Miešanie čistiacich prostriedkov je zakázané.

Príliš dlhé intervaly medzi čistením môžu viesť k odolným nečistotám. Po použití odstráňte vodu alebo odolné škvrny (oleje, kozmetika, zvyšky mydla atď.), aby nedošlo k poškodeniu povrchu.

RU Общие указания по уходу

Спасибо за выбор продукции от компании Bernstein.

Чтобы наш продукт приносил вам радость на протяжении многих лет, пожалуйста, следуйте указаниям по уходу, приведенным ниже. Неправильная чистка, неправильное обращение и недостаточная гигиена могут привести к повреждению здоровья и продукта. Храните инструкции по уходу в безопасном месте. Повреждения, вызванные неправильным обращением, не покрываются гарантией.

Покрытые цветные поверхности в целом более чувствительны, чем металлические, особенно к ударам или царапинам, так как это может привести к последующим повреждениям, таким как:

- Эстетические дефекты: Появление пузырьков, царапин или отклонений цвета может повлиять на внешний вид поверхности и снизить ее привлекательность.
- Снижение долговечности: Дефекты могут нарушить защитные свойства покрытия и сделать поверхность более подверженной коррозии, износу или другим повреждениям.

Рекомендуется ознакомиться с типом поверхности перед началом очистки. Не используйте неподходящие чистящие средства, инструменты или оборудование, так как они могут повредить и окрасить поверхность. Следуйте инструкциям производителя чистящего средства. Избегайте использования абразивных, коррозионных, хлорсодержащих, аэрозольных, растворителей и бензольных чистящих средств. Всегда увлажняйте чистящую ткань средством для очистки и не распыляйте его непосредственно на поверхности. Дефекты следует немедленно закрывать лаковым маркером, чтобы избежать последующих повреждений.

Используйте только чистящие устройства, предназначенные для данной области (НЕ высокодавление или паровые мойки). Кислоты необходимы как часть чистящих средств для удаления известковых отложений.

Однако при уходе за модулем WC важно помнить, что:

- Используйте только чистящие средства, явно предназначенные для этого применения.
- Не используйте чистящие средства, содержащие хлористоводородную, муравьиную или уксусную кислоты, так как они могут причинить значительный вред.
- Чистящие средства, содержащие фосфорную кислоту, не всегда подходят.
- Нельзя использовать отшелушивающие чистящие средства и устройства, такие как не подходящие абразивные средства, губки и микрофибровые тряпки.
- Запрещено смешивание чистящих средств.
- Слишком длинные интервалы между очистками могут привести к упорным загрязнениям.

После использования удалите воду или стойкие пятна (масла, косметику, остатки мыла и т. д.), чтобы избежать повреждения поверхности.

SW Allmänna skötselanvisningar**Tack för att du har valt en Bernstein-produkt.**

För att säkerställa att vår produkt fortsätter att ge dig glädje i många år, följ vår skötselanvisning nedan. Felaktig rengöring, hantering och bristande hygien kan leda till hälsorisker och skador på produkten. Förvara skötselanvisningen på en säker plats. Skador orsakade av felaktig hantering täcks inte av garantin.

Belagda färgade ytor är generellt mer känsliga än metalliska ytor, särskilt mot stötar eller repor, eftersom dessa kan leda till följdskador, såsom:

- Estetiska försämringar: Blåsor, repor eller färgavvikelser kan påverka ytans utseende och minska dess attraktivitet.
- Minskad hållbarhet: Defekter kan försämma beläggningsens skyddande funktion, vilket gör ytan mer mottaglig för korrosion, slitage eller andra skador.

Det rekommenderas att lära sig om vilken typ av yta det handlar om innan rengöring påbörjas.

Använd inte olämpliga rengöringsmedel, redskap eller enheter, eftersom de kan skada och missfärga ytan. Följ rengöringsmedelstillverkarens anvisningar. Undvik att använda slipande, frätande, klor-, aerosol-, lösningsmedels- och bensenbaserade rengöringsmedel. Fukta alltid rengöringsduken med rengöringsmedlet och spraya inte direkt på ytorna. Defekter bör omedelbart täckas med en bättringspenna för att undvika följdskador.

Använd endast rengöringsenheter avsedda för det aktuella användningsområdet (INGA högtrycks- eller ångrengörare). Syror är oumbärliga som komponenter i rengöringsmedel för att avlägsna kalkavlagringar.

Men vid underhåll av WC-modulen är det generellt viktigt att notera att:

- Använd endast rengöringsmedel som uttryckligen är avsedda för detta användningsområde.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller saltsyra, myrsyra eller ättiksyra, eftersom dessa kan orsaka betydande skador.
- Rengöringsmedel som innehåller fosforsyra är inte fullt ut tillämpliga.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klorblekmedel.
- Användning av slipande rengöringsmedel och redskap såsom olämpliga skurmedel, svampar och mikrofiberdukar är förbjuden.
- Blandning av rengöringsmedel är förbjuden.

Långa rengöringsintervaller kan leda till envis smuts. Avlägsna vatten eller envisa fläckar (oljor, kosmetika, tvålavlagringar, etc.) efter användning för att undvika ytans skador.

Generelle plejeinstruktioner

Tak fordi du har valgt et Bernstein-produkt.

For at sikre, at vores produkt fortsat bringer dig glæde i mange år, bedes du følge vedligeholdelsesinstruktionerne nedenfor. Forkert rengøring, håndtering og manglende hygiejne kan føre til sundheds- og produktskader. Opbevar vedligeholdelsesinstruktionerne et sikkert sted. Skader forårsaget af forkert håndtering dækkes ikke af garantien.

Belagte farvede overflader er generelt mere følsomme end metalliske overflader, især mod stød eller ridser, da disse kan føre til følgeskader, såsom:

- Æstetiske forringelser: Blærer, ridser eller farveafvigelser kan påvirke overfladens udseende og mindske dens attraktivitet.
- Reduceret holdbarhed: Defekter kan svække belægningens beskyttende funktion, hvilket gør overfladen mere modtagelig for korrosion, slid eller andre skader.

Det anbefales at lære om overfladetyper, før rengøringen påbegyndes.

Brug ikke forkerte rengøringsmidler, redskaber eller apparater, da de kan beskadige og misfarve overfladen. Følg rengøringsmiddelproducentens anvisninger. Undgå at bruge slibende, ætsende, klor-, aerosol-, opløsningsmiddel- og benzenbaserede rengøringsmidler. Fugt altid rengøringskluden med rengøringsmidlet, og spray ikke direkte på overfladerne. Defekter bør straks dækkes med en touch-up-pen for at undgå følgeskader.

Brug kun rengøringsapparater beregnet til anvendelsesområdet (INGEN højtryks- eller damprensere). Syrer er uundværlige som komponenter i rengøringsmidler til fjernelse af kalkaflejringer.

Men ved vedligeholdelse af WC-modulet er det generelt vigtigt at bemærke, at:

- Brug kun rengøringsmidler, der er eksplicit beregnet til dette anvendelsesområde.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder saltsyre, myresyre eller eddikesyre, da disse kan forårsage betydelige skader.
- Rengøringsmidler, der indeholder fosforsyre, er ikke fuldt anvendelige.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klorblegemiddel.
- Brug af slibende rengøringsmidler og redskaber såsom uhensigtsmæssige skuremidler, pudsesvampe og mikrofiberklude er forbudt.
- Blanding af rengøringsmidler er forbudt.

Lange rengøringsintervaller kan føre til genstridig snavs. Fjern vand eller genstridige pletter (olier, kosmetik, sæberester osv.) efter brug for at undgå overfladeskader.

Általános ápolási utasítások

Köszönjük, hogy a Bernstein terméket választotta.

Annak érdekében, hogy termékünk sok éven át örömet okozzon Önnek, kérjük, kövesse az alábbi ápolási utasításokat. A helytelen tisztítás, kezelés és higiénia hiánya egészségügyi és termékkárosodáshoz vezethet. Tartsa biztonságos helyen az ápolási utasításokat. A helytelen kezelés által okozott károokra a garancia nem terjed ki.

A bevonatos színes felületek általában érzékenyebbek, mint a fém felületek, különösen ütés vagy karcolás esetén, mivel ezek következményes károsodásokhoz vezethetnek, mint például:

- Esztétikai hátrányok: A hólyagok, karcolások vagy színeltérések befolyásolhatják a felület megjelenését és csökkenthetik annak vonzerejét.
- Csökkent tartósság: A hibák ronthatják a bevonat védő funkcióját, így a felület érzékenyebb lesz a korrózióra, kopásra vagy egyéb károsodásokra.

Javasolt megismerni a felület típusát a tisztítás megkezdése előtt.

Ne használjon nem megfelelő tisztítószereket, eszközöket vagy berendezéseket, mivel ezek károsíthatják és elszínezhetik a felületet. Kövesse a tisztítószer gyártójának utasításait. Kerülje a súroló, maró, klór-, aeroszol-, oldószer- és benzolalapú tisztítószereket. Mindig nedvesítse meg a tisztítókendőt a tisztítószerral, és ne permetezze közvetlenül a felületekre. A hibákat azonnal le kell fedni javító tollal, hogy elkerüljük a következményes károsodást.

Csak az alkalmazási területre szánt tisztítóberendezéseket használjon (NE használjon nagynyomású vagy gőztisztítókat). A savak elengedhetetlenek a vízkőlerakódások eltávolítására szolgáló tisztítószerek összetevőiként.

Azonban a WC-modul karbantartása során általában fontos megjegyezni, hogy:

- Csak kifejezetten erre az alkalmazási területre szánt tisztítószereket használjon.
- Ne használjon sósavat, hangyasavat vagy ecetsavat tartalmazó tisztítószereket, mivel ezek jelentős károkat okozhatnak.
- A foszforsavat tartalmazó tisztítószerek nem teljesen alkalmazhatók.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt tartalmazó tisztítószereket.
- Tilos súroló tisztítószereket és eszközöket, például nem megfelelő súrolószereket, dörzsszivacsokat és mikroszálas kendőket használni.
- Tilos a tisztítószerek keverése.

A hosszú tisztítási időközök makacs szennyeződésekhez vezethetnek. Használat után távolítsa el a vizet vagy a makacs foltokat (olajok, kozmetikumok, szappanmaradványok stb.), hogy elkerülje a felületi károkat.

感谢您选择Bernstein产品。

为了确保我们的产品在许多年内继续为您带来喜悦，请遵循以下护理说明。不正确的清洁、处理和缺乏卫生可能会导致健康和产品损害。请将护理说明保存在安全的地方。由于不当处理造成的损坏不在保修范围内。

涂层彩色表面通常比金属表面更敏感，尤其是对冲击或划痕，因为这些可能导致以下后续损坏：

- 美观受损：起泡、划痕或颜色偏差会影响表面的外观，降低其吸引力。
- 耐用性降低：缺陷可能会削弱涂层的保护功能，使表面更易受腐蚀、磨损或其他损害。

建议在开始清洁之前了解表面类型。

请勿使用不当的清洁剂、工具或设备，因为它们可能会损坏和变色表面。请遵循清洁剂制造商的说明。避免使用磨料、腐蚀性、氯基、气雾剂、溶剂和苯基清洁剂。始终用清洁剂湿润清洁布，不要直接喷在表面上。缺陷应立即用修补笔覆盖，以避免后续损坏。

仅使用适用于应用区域的清洁设备（不要使用高压或蒸汽清洁器）。酸是清洁剂中去除水垢沉积物的必不可少的成分。

然而，在维护马桶模块时，通常需要注意以下几点：

- 仅使用明确适用于此应用区域的清洁剂。
- 不要使用含有盐酸、甲酸或醋酸的清洁剂，因为这些会造成重大损坏。
- 含磷酸的清洁剂不完全适用。
- 不要使用含氯漂白剂的清洁剂。
- 禁止使用磨料清洁剂和工具，例如不合适的研磨剂、清洁海绵和微纤维布。
- 禁止混合清洁剂。

长时间的清洁间隔可能会导致顽固污垢。使用后立即清除水或顽固污渍（油、化妆品、肥皂残留物等），以避免表面损坏。



NEXTREND - GmbH
Weiherstraße 1
65439 Flörsheim a. M.
GERMANY
Fon: +49(0)6145-598830
Fax: +49(0)6145-5988339
E-Mail: support@bernstein-badshop.de
<https://bernstein-badshop.de>

